

# قُدر، توسری خور و تماشایی

---

از پیش دبستانی تا دبیرستان — پدر و مادرها و آموزگاران چگونه می توانند به شکستی چرخه خشونت کمک کنند؟

نویسنده: باربارا کلوروسو

مترجم: مرجان فرجی

ویراستاری: گروه علمی رشد



کلوروسو، باربارا coloroso, barbara

قلدر، توسری خور و تماشاچی از پیش دبستانی تا دبیرستان - پدر و مادرها و آموزگاران چگونه می توانند به شکستن چرخه خشونت کمک کنند؟ / باربارا کلوروسو؛ مترجم مرجان فرجی؛ ویراستاری گروه علمی رشد.

مشخصات نشر: تهران: جوانه رشد، ۱۳۹۲. مشخصات ظاهری: ۳۲ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۷۱۶-۰۲-۲ وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: The bully, the bullied, and the bystander from preschool to high school: how parents and teachers can help break the cycle of violence, c2003.

یادداشت: نمایه. موضوع: خشونت در مدرسه -- ایالات متحده - پیشگیری

موضوع: زورگویی - ایالات متحده - پیشگیری شناسه افزوده: فرجی، مرجان، مترجم

شناسه افزوده: انتشارات جوانه رشد رده بندی کنگره: (۱۳۹۱) ق ۸ / ک ۸ / ۱۳۳۲ / ۱۳۳۰ LBS

رده بندی دیویی: ۳۷۱/۷۸۲ شماره کتابشناسی ملی: ۲۹۲۹۳۱۵

## قُلدر، توسری حور و تماشاچی

نویسنده: باریارا کلوروسو

ترجمه: مرجان فرجی

ویراستاری: گروه علمی رشد

چاپ اول: بهار ۱۳۹۲ - شمارگان ۲۰۰۰ نسخه

چاپ و صحافی: آرین



ساختمان مرکزی: خیابان انقلاب، خیابان شهدای وندارمری، بین خ دانشگاه و خ ابوریحان، شماره ۴۱، تلفن: ۶۶۴۰۴۴۰۶

فروشگاه: خیابان انقلاب، روبروی درب اصلی دانشگاه تهران، شماره ۱۲۲۲، تلفن: ۶۶۴۹۸۲۸۶ - دورنگار: ۶۶۴۹۷۱۸۱

## فهرست مطالب

۱۱	.....	مقدمه
		بخش یک: قلدر، توسری خور و تماشاجی ۱۹
۳۱	.....	فصل اول: سه شخصیت داستانی و یک فاجعه
۲۴	.....	صحنه‌های یک تراژدی
۲۴	.....	پرده اول: بررسی موقعیت
۲۴	.....	پرده دوم: دوی آزمایشی
۲۵	.....	پرده سوم: عمل
۲۵	.....	پرده چهارم: شیر میدان
۲۶	.....	پرده پنجم: اوج رنج و عذاب
۲۶	.....	پرده ششم: پایان
۳۹	.....	فصل دوم: قلدر
۳۱	.....	چهار نشانه زورگویی
۳۲	.....	راه‌ها و ابزارهای زورگویی
۳۳	.....	زورگویی کلامی

۳۴	..... زورگویی جسمانی
۳۵	..... زورگویی رابطه‌ای
۳۶	..... ساختار شخصیتی زورگوها
۳۸	..... نکته اساسی در زورگویی «تحقیر» است
۴۰	..... بالماسکه فریب
۴۰	..... بازی قدرت در حیاط مدرسه: رشوه، تپانی، کلاهبرداری
۴۱	..... دست انداختن: «این بخشی از بازی است»
۴۳	..... باندها و پلکان اجتماعی مدرسه
۴۶	..... زورگویی نژادپرستانه: فوزی الاقوز
۴۸	..... گیر افتادن
۴۹	..... کم‌دی پیش درآمدی بر تراژدی نیست - شوخی کردن مساوی متلک گفتن و طعنه زدن نیست
۵۱	..... زورگویی جنسی: مسئله‌ای که کمتر به آمیزش و بیشتر به تحقیر مربوط می‌شود
۵۳	..... زورگویی جنسی کلامی
۵۵	..... زورگویی جنسی جسمانی
۵۵	..... زورگویی جنسی رابطه‌ای
۵۶	..... چه چیزهایی زورگویی نیست؟
۵۹	..... فصل سوم: توسری خور
۶۶	..... سرافکندگی، ناگفته‌ها و تأسف
۷۱	..... خودکشی و نقص عضو در اثر زورگویی
۷۳	..... علائم هشداردهنده برای پیش‌بینی رفتار خشونت‌آمیز نوجوانان
۷۷	..... شرح حال
۷۸	..... تفسیر امتیازات
۸۱	..... فصل چهارم: تماشاچی‌ها
۸۳	..... هیچ تماشاچی معصومی در کار نیست
۹۰	..... دانمارکی‌ها موضع‌گیری می‌کنند

بخش دو: شکستن چرخه خشونت: خلق چرخه‌های نوع دوستی ۹۳

۹۵	..... فصل پنجم: این چیزی ارثی است
۹۷	..... سه نوع خانواده

۹۷	خانواده پادگانی.....
۱۰۴	خانواده شلم شوربایی.....
۱۱۰	خانواده استوار.....
۱۱۹	<b>فصل ششم: آیا کودک قلدری در خانه داریم؟</b> .....
۱۲۴	۱. بلافاصله با مقررات انضباطی وارد میدان شوید.....
۱۲۵	پیمانیدن بازو و انضباط.....
۱۳۰	۲. فرصت هایی برای «انجام کارهای نیک» ایجاد کنید.....
۱۳۱	۳. روحیه همدلی را در او تقویت کنید.....
	۴. مهارت های روست باسی - راه های قاطعانه، محترمانه و مسالمت آمیز برای برقراری
۱۳۴	ارتباط با دیگران - را آموزش دهید.....
۱۳۷	ده دستورالعمل طراز اول برای حفظ دوستی ها.....
	۵. با دقت برنامه های تلویزیونی، بازی های ویدیویی، فعالیت های کامپیوتری و موسیقی های
۱۳۷	مورد علاقه فرزندان را زیر نظر بگیرید.....
۱۴۱	۶. در فعالیت های سازنده تر، سرگرم کننده تر و انرژی بخش تر شرکت کنید.....
۱۴۱	۷. به فرزندان «نیک اندیشی» را آموزش دهید.....
۱۴۳	خود را بشناس.....
۱۴۵	<b>فصل هفتم: آیا کودک توسری خوری در خانه هست؟</b> .....
۱۴۶	نگاهی متفاوت به سرنخ ها.....
۱۴۸	با ایدها و نبایدها.....
۱۵۱	افشای حقایق و خبرچینی چه تفاوتی دارند؟.....
۱۵۵	چهار پادزهر زورگویی.....
۱۵۶	نفسی قوی.....
۱۶۰	پهلوان پنبه های دنیا.....
۱۶۱	یاوران، دوستان و سایر بیگانگان پیشین.....
۱۶۱	یاوران.....
۱۶۲	دوستان.....
۱۶۵	سایر بیگانگان پیشین.....
۱۶۶	مهارت های چانه زنی و رفع تعارض.....
۱۶۶	حله مشکل.....

۱۶۶	رفع مسالمت‌آمیز تعارض‌ها
۱۶۸	نقاب برداری از چهرهٔ عصبانیت، فرونشاندن خشم
۱۷۲	دفاع شخصی
۱۷۵	فصل هشتم: از تماشاچی تا شاهد عینی
۱۷۷	آسیب‌های ناشی از شایعه‌پراکنی علیه کسی
۱۷۹	تماشاچی مضمومی در کار نیست
۱۸۰	حرکت در مسیر درست
۱۸۱	نیک‌اندیشی
۱۸۲	قسمت کردن داشت‌ها، دلسوزی، یاری، و خدمت
۱۸۵	نمونهٔ دیگری از محبت و شهامت
۱۸۶	تبدیل شدن به شاهدی عینی و نجات یک زندگی
۱۸۸	خطر کردن و در جریان گذاشتن یک بزرگ‌تر
۱۸۹	یک پیمان
۱۹۱	فصل نهم: مدارس دلسوز، جوامع مسئول
۱۹۸	آگاه باشید که عدم تحمل می‌تواند مساوی با عدم تفکر باشد
۲۰۰	جو و فرهنگ مدرسه
۲۰۳	دار و دسته
۲۰۵	توسری خورده
۲۰۷	تغییر دادن یا تغییر ندادن
۲۰۸	قلدری در پشت جبهه
۲۱۰	موقعی که قلدری به صورت جرم درمی‌آید
۲۱۲	رخدادی در محله که پای مدرسه را به میان کشید
۲۱۳	قلدری در حیاط پشتی منزل
۲۱۵	بازنویسی متن داستان
۲۱۷	نمایه
۲۲۹	منابع